

**Geotekstiil ja samalaadsed tooted.  
Sõelumiskatse meetod  
hüdrolüüsikindluse määramisel vees**

Geotextiles and geotextile-related products -  
Screening test method for determining the  
resistance to hydrolysis in water

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12447:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 12447:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 16.05.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12447:2002 consists of the English text of the European standard EN 12447:2001.</p> <p>This document is endorsed on 16.05.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> See eelstandard kirjeldab sõelumismeetodit geotekstiili ja geotekstiilitaoliste toodete vastupidavuse määramiseks hüdroloüüsi suhtes materjalinäidiste kõrgendatud temperatuuride juures vette asetamise teel, millele järgneb sellisest hoidmisest tingitud omaduste muutuste hindamine. See on ette nähtud kui vahend minimaalse arvestatava vastupidavustaseme kindlakstegemiseks. Katse on rakendatav mis tahes geotekstiili ja geotekstiilitaoliste toodete puhul, mis on tundlikud hüdroloüüsi suhtes, eriti polüestril ja polüamiidil põhinevad materjalid, samuti niitide puhul, millest see geotekstiil on valmistatud.</p>	<p><b>Scope:</b></p>
---	----------------------

ICS 59.080.70

**Võtmesõnad:** geotekstiil, hüdroloüüs, katsed, katsed kõrgtemperatuuril, kuum vesi, määramine, sukeldamiskatsed, vastupidavus kemikaalidele

English version

**Geotextiles and geotextile-related products - Screening test  
method for determining the resistance to hydrolysis in water**

Géotextiles et produits apparentés - Méthode d'essai  
sélective pour la détermination de la résistance à  
l'hydrolyse dans l'eau

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte -  
Auswahlprüfverfahren zur Bestimmung der  
Hydrolysebeständigkeit in Wasser

This European Standard was approved by CEN on 10 August 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

**Foreword**

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 189 "Geosynthetics", the secretariat of which is held by IBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2002.

This European Standard supersedes ENV 12447:1997.

This standard includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

This standard describes a screening test method to establish a minimum acceptance level of resistance of geotextiles and geotextile-related products to soil moisture.

In certain polymers moisture leads to hydrolysis throughout the thickness of the fibre (internal hydrolysis) but the rate of degradation is such that over short periods it is only measurable at elevated temperatures, e.g. by immersion in hot water.

NOTE This standard should be used with reference to CR ISO 13434.

## 1 Scope

This European Standard specifies a screening test method for determining the resistance of geotextiles and geotextile-related products to hydrolysis by exposing test specimens to water at elevated temperatures, followed by an evaluation of the changes in properties resulting from such exposure. It is intended as a means of establishing a minimum acceptable level of durability.

The test is applicable to any geotextile and geotextile-related product susceptible to hydrolysis, in particular polyester and polyamide based materials, and in addition to the yarns from which these geotextiles are made. Reinforcing materials shall be tested without the coating and manufacturers shall ensure that the degradation of the coating will not attack or have any negative influence on the degradation of the yarns.

This method is not intended for determining the resistance of geotextiles to hydrolysis under highly acid or alkaline conditions.

NOTE Performance tests to predict long-term lifetime or to compare products of different polymers or of similar polymers with differing structures can be based on the same method but with a wider range of temperatures and durations.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN ISO 2062	Textiles - Yarns from packages - Determination of single-end breaking force and elongation at break (ISO 2062:1993).
EN 12226	Geotextiles and geotextile-related products - General tests for evaluation following durability testing.
EN ISO 3696:1995	Water for analytical laboratory use - Specification and test methods (ISO 3696:1987).